

## موافقة على المشاركة في بحث

يشير استخدام ضمير "المخاطب" في هذه الوثيقة إلى المشارك في البحث. كما يشير إلى الشخص المصرح له بمنح الموافقة على مشاركة الموضوع في هذه الدراسة البحثية.

نطلب منك المشاركة في دراسة بحثية. قبل الموافقة، يجب أن يتم تزويدك بملخص للمعلومات الأساسية لمساعدتك في فهم الأسباب التي قد تدفعك أو لا تدفعك إلى المشاركة في الدراسة.

قبل الموافقة، يجب أن يخبرك الباحث بما يلي:

1. أغراض البحث وإجراءاته ومدته؛
2. أي إجراءات تجريبية؛
3. أي مخاطر أو مضايقات أو فوائد يمكن منطقيًا توقعها؛
4. أي إجراءات علاجية بديلة من شأنها أن تكون مفيدة؛
5. كيفية الحفاظ على السرية؛
6. جهة الاتصال في حالة الأسئلة والشكاوى والإصابات

عند الاقتضاء، يجب أن يخبرك الباحث أيضًا بما يلي:

1. أي تعويض متاح أو علاج طبي في حالة حدوث إصابة؛
2. احتمال وجود مخاطر غير متوقعة؛
3. الظروف التي قد يوقف فيها الباحث مشاركتك؛
4. أي تكاليف إضافية عليك؛
5. الإجراءات المتخذة إذا قررت التوقف عن المشاركة؛
6. التوقيت الذي سيتم فيه إخبارك بالنتائج الجديدة التي قد تؤثر على رغبتك في المشاركة؛
7. عدد الأشخاص الذين سيكونون في الدراسة؛
8. الإجراءات التي تحتاج إلى اتخاذها للتصريح باستخدام معلوماتك الطبية للدراسة.

مشاركتك في هذا البحث تطوعية، ولن تُعاقب أو تخسر المزايا إذا رفضت المشاركة أو قررت التوقف. يعني التوقيع على هذا النموذج أن الدراسة البحثية، بما في ذلك المعلومات المذكورة أعلاه قد تم وصفها لك شفهيًا، وأنك توافق طواعية على المشاركة. إذا وافقت على المشاركة، فيجب أن تحصل على نسخة موقعة من هذا المستند وملخصًا مكتوبًا للبحث باللغة الإنجليزية.

إذا كانت لديك أسئلة أو شكاوى أو إصابات أو مخاوف بشأن هذه الدراسة، فيمكنك الاتصال بالمحقق باستخدام أرقام الهواتف في ملخص الدراسة المكتوب. إذا كانت لديك أسئلة بخصوص حقوقك المرتبطة بالمشاركة في البحث، أو إذا كانت لديك أسئلة أو شكاوى أو مخاوف لا تشعر أنه يمكنك مناقشتها مع فريق الدراسة، فيرجى الاتصال بمحامي حماية البحوث البشرية باستخدام رقم الهاتف في الملخص المكتوب المرتبط بالدراسة.

التاريخ / الوقت (إذا لزم الأمر)

اسم المشارك

توقيع المشارك

## الشاهد

من خلال التوقيع على هذا النموذج، فإنك تشير إلى ما يلي:

- تم تقديم المعلومات الواردة في وثيقة الملخص بالإضافة إلى أي معلومات إضافية ينقلها الشخص الذي يحصل على الموافقة إلى الشخص الخاضع للدراسة باللغة التي يفضلها الشخص الخاضع للدراسة ويفهمها؛
- تمت ترجمة أسئلة الشخص الخاضع للدراسة وتقديم إجابات الشخص الذي حصل على الموافقة بلغة يفضلها الشخص الخاضع للدراسة ويفهمها.
- في ختام مؤتمر الموافقة، طرح سؤال على الشخص الخاضع للدراسة بلغة يفضلها الشخص الخاضع للدراسة ويفهمها عما إذا فهم / أدرك المعلومات الواردة في وثيقة الملخص بالإضافة إلى أي معلومات إضافية ينقلها الشخص الذي حصل على الموافقة (بما في ذلك الردود على الشخص الخاضع للدراسة) ورد بالقبول.

توقيع الشاهد \_\_\_\_\_ اسم الشاهد \_\_\_\_\_ التاريخ / الوقت \_\_\_\_\_

تصديق المترجم الفوري:

أؤكد أنني ترجمت الملخص كما هو، وكذلك أسئلة المريض وردود الباحث بأفضل ما لدي.

توقيع المترجم الفوري \_\_\_\_\_ اسم المترجم \_\_\_\_\_ التاريخ / الوقت \_\_\_\_\_